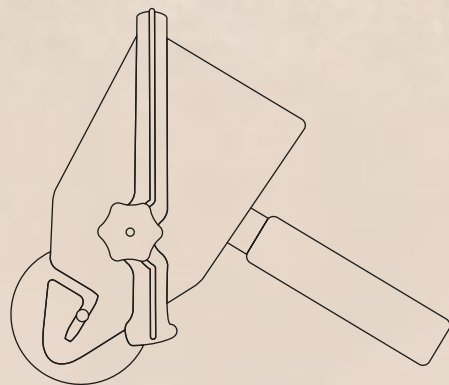


GUSTAV PFOHL GMBH

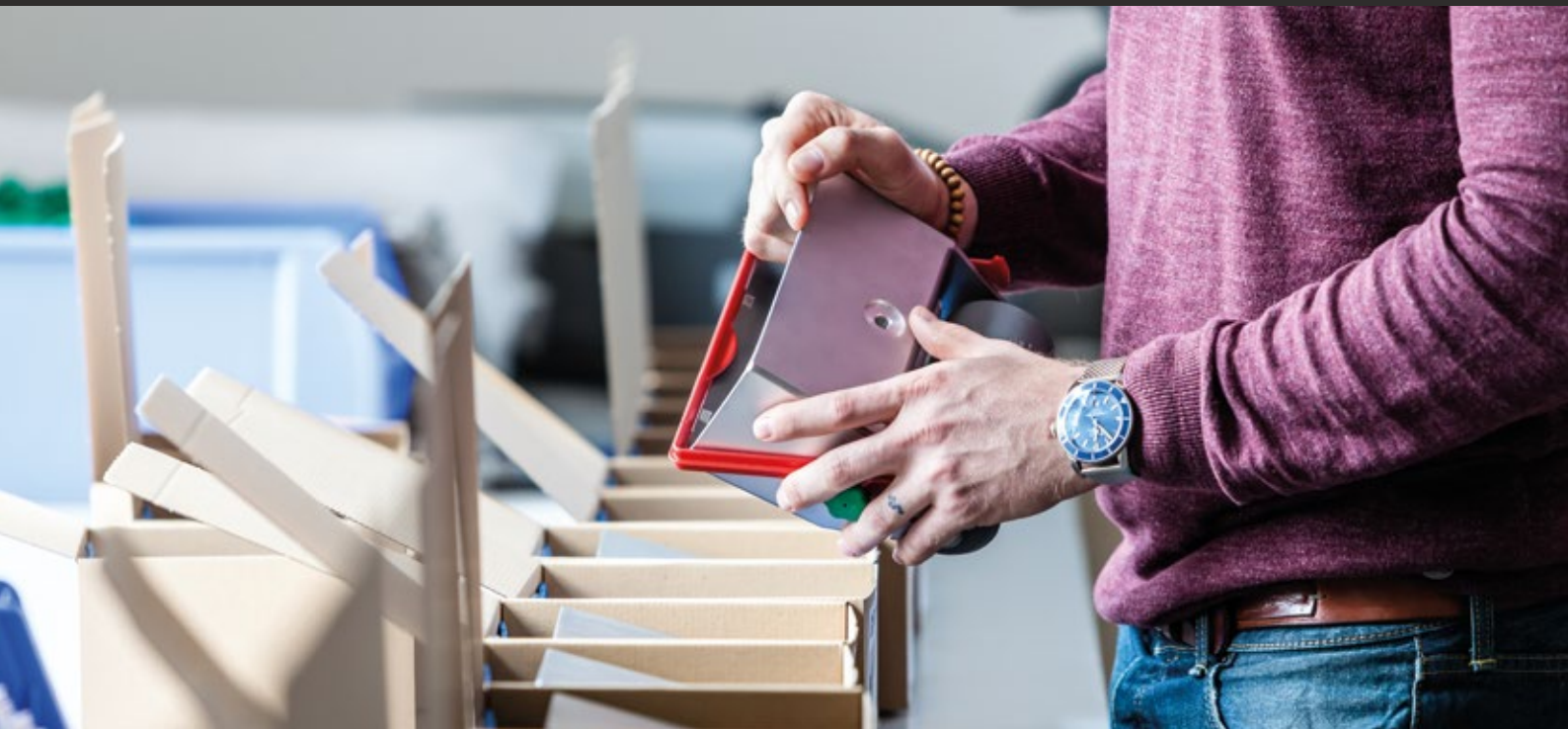
# PRODUKT KATALOG

PRODUCT CATALOGUE



# DIE GUSTAV PFOHL GMBH

GUSTAV PFOHL GMBH



Die Firma GUSTAV PFOHL GMBH „GUPFO“ wurde 1925 von Herrn Gustav Pfohl gegründet, und wird von den heutigen Geschäftsführern Frau Rosmarie Schübel und Herrn Tobias Stelke in der 3. und 4. Generation geführt.

*The company GUSTAV PFOHL GMBH “GUPFO” was founded in 1925 by Mr Gustav Pfohl and is today led by the 3rd and 4th generations in managing directors Ms Rosmarie Schübel and Mr Tobias Stelke.*

## INHALTSÜBERSICHT / CONTENTS

DIE GUSTAV PFOHL GMBH / GUSTAV PFOHL GMBH .....	2
<b>INHALTSÜBERSICHT / CONTENTS .....</b>	<b>3</b>
QUALITÄT SEIT 1925 / QUALITY SINCE 1925 .....	4
PRODUKTION / PRODUCTION .....	6
PFOHL-LEIMER / PFOHL GLUE APPLICATORS .....	8
VORTEILE / ADVANTAGES .....	10
FUNKTIONSWEISE / HOW IT WORKS .....	11
GRÖSSEN / SIZES .....	12
WALZEN / ROLLERS .....	14
PFOHL-LEIMER ZUBEHÖR / SPARE PARTS FOR PFOHL GLUE APPLICATORS .....	16
SPEZIALANFERTIGUNGEN AUS SCHWAMMGUMMI / CUSTOMIZED SPONGE RUBBER PRODUCTS .....	18
LEIMINATOR / GLUEMINATOR .....	18
LEIMTOPF / GLUE POT .....	19
TS BOY SPARBEHÄLTER / TS BOY ECONOMY GLUE BOTTLE .....	20
MESSBECHER / MEASURING JUG .....	21
VORRATS- UND SPARFLASCHEN / STORAGE BOTTLES AND ECONOMY BOTTLES .....	22
LEIMSPRITZFLASCHEN UND DÜSEN / GLUE SPRAY BOTTLES AND NOZZLES .....	24
LEIMSPACHTEL / GLUE SPREADER .....	26
UNIVERSAL LEIMSPENDER / UNIVERSAL GLUE DISPENSER .....	27
LEIMPORT / GLUEPORT .....	28
NORDLEIM / NORDLEIM .....	28
LEIMFIX UND PLATTENTRÄGER / GLUEFIX AND PLATE CARRIER .....	29
ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN / GENERAL TERMS & CONDITIONS .....	30
LOHNENDER EINKAUF / REWARDING PURCHASE .....	31
SERVICE / SERVICE .....	31



## LEIMER FÜR VIELE GENERATIONEN / GLUE APPLICATORS FOR MANY GENERATIONS



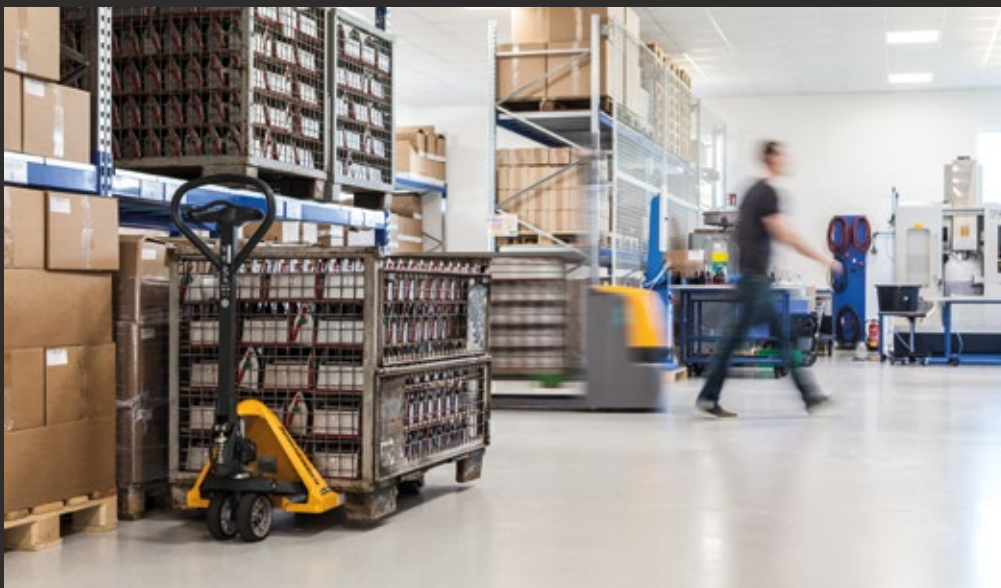


# 1925 – HEUTE

## 1925 – PRESENT

Die GUSTAV PFOHL Firmenphilosophie beinhaltet die Erhaltung der Tradition sowie den stetigen Verbesserungsprozess, ausgerichtet auf das Ziel einfache aber perfekte Werkzeuge zu fertigen. Unsere leistungsstarken GUPFO Produkte werden ausschließlich in Deutschland und Österreich produziert – seit Juli 2016 in unserem neuen Firmengebäude in Ergoldsbach –, wobei wir stets auf höchste Qualitätsstandards achten. Mit unserer langjährigen Erfahrung bieten wir Ihnen einen prompten Lieferservice, kompetente Beratung und ein ausgereiftes Servicesystem. GUPFO ist Qualität seit 1925.

*The GUSTAV PFOHL company philosophy includes upholding tradition, as well as the continuous improvement process, with the aim of producing simple but perfect tools. Our high-performance GUPFO products are exclusively produced in Germany and Austria – at our new company premises in Ergoldsbach since July 2016 – where we pay constant attention to the strictest quality standards. With our many years of experience, we offer you a prompt delivery service, competent advice, and a fully developed service system. GUPFO is quality since 1925.*





# MODERNSTE PRODUKTION

## STATE-OF-THE-ART PRODUCTION

In der Produktion kommen CNC gesteuerte Bearbeitungszentren und modernste Steuerungstechnik zum Einsatz. In einem optimierten Prozess werden die Werkstücke mit höchster Präzision gefertigt. Um mitarbeiter- und umweltfreundlich zu produzieren, wird ausnahmslos auf eine öl- und mineralölfreie Schmierstofftechnologie gesetzt – greenCNC.

*CNC-controlled machining centres and state-of-the-art control technology are used in production. The parts are produced with the highest precision in an optimised process. In order to manufacture in a manner which is good for our employees and environmentally-friendly, we rely exclusively on oil- and mineral oil-free lubrication technology – greenCNC.*

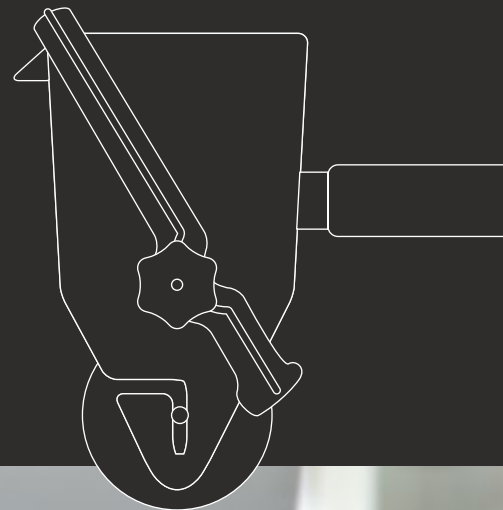
## UNSERE LEIMER / OUR GLUE APPLICATORS

# IN AKTION

## IN ACTION

Pfohl-Leimer sind seit langem bekannte, bestens bewährte Handgeräte, welche ein schnelles und vollkommen gleichmäßiges Auftragen aller Leime und Klebstoffe ermöglichen. Sie werden vorteilhaft überall dort eingesetzt, wo größere Flächen mit Leim oder Klebstoff beschichtet werden sollen.

*Pfohl glue applicators have long been well-known, proven hand tools which allow for the quick and completely even application of all glues and adhesives. They can be beneficially used anywhere where large surfaces need to be coated with glue or adhesive.*





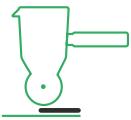


# PFOHL- LEIMER

PFOHL GLUE APPLICATORS



## VORTEILE / ADVANTAGES



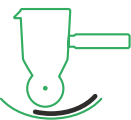
### VOLLKOMMEN GLEICHMÄSSIGER UND DOSIERBARER LEIMAUFTRAG

*Completely even and measurable  
glue application*



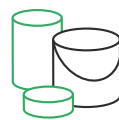
### ARBEITERSPARNIS VON MINDESTENS 50%

*Effort savings of at least 50%*



### MÜHELOSER LEIMAUFTRAG AUF GEWÖLBTEN FLÄCHEN

*Effortless glue application on domed  
surfaces*



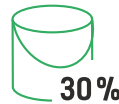
### FÜR LEIME UND KLEBER ALLER ART

*For all types of glue and adhesives*



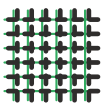
### VERWENDUNGSMÖGLICHKEIT VON LEIMEN MIT KÜRZEREN OFFENEN ZEITEN

*Glues with shorter setting times  
can be used*



### 30% LEIMERSPARNIS GEGENÜBER EINEM HERKÖMMLICHEN PINSEL- ODER SPACHTELAUFTRAG

*30% savings on glue in comparison with  
traditional brush or spreader application*



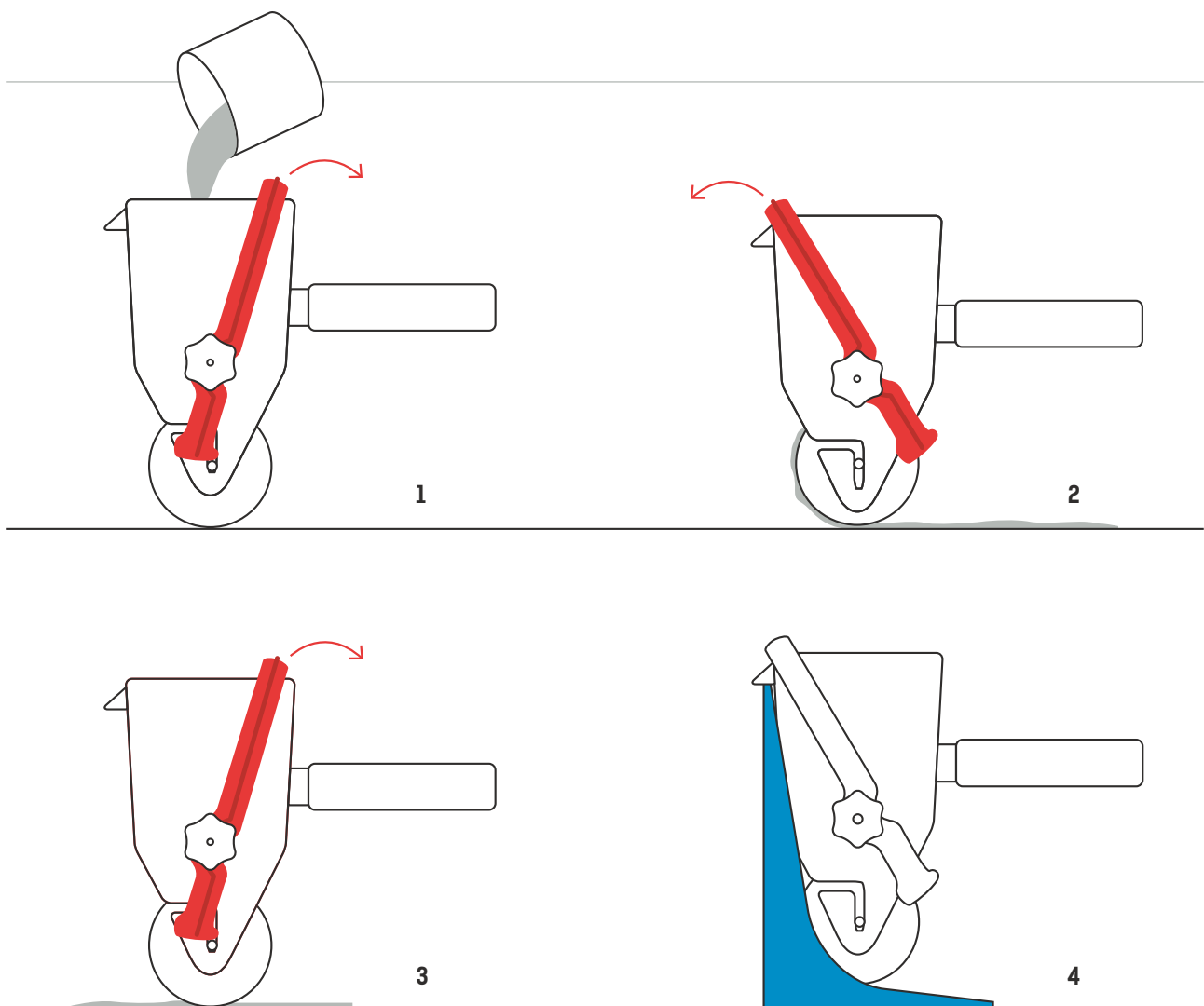
### KEIN LEIMABSTREICHEN AN DEN KANTEN BEI FUGEN UND GITTER- VERLEIMUNGEN

*No need to wipe of excess glue at the  
edges, at joints and mesh gluing*

## FUNKTIONSWEISE – EINFACH (ABER) GENIAL / HOW IT WORKS – SIMPLE BUT BRILLIANT

Der Sperrbügel ist in Handgriffrichtung zu schwenken, um den Leimbehälter mit Leim oder Kleber aufzufüllen **(1)**. Der Sperrbügel ist dann nach vorn zu kippen und die Fläche Bahn an Bahn zu überrollen, wodurch der Leim auf die Fläche aufgetragen wird **(2)**. Durch Zurückschwenken des Sperrbügels wird die Leimzufuhr unterbrochen und durch nochmaliges Überrollen wird der Leim vollkommen gleichmäßig verteilt **(3)**. Das Abstellen des Pfohl-Leimers wird durch den mitgelieferten kompakten Ständer wesentlich erleichtert **(4)**.

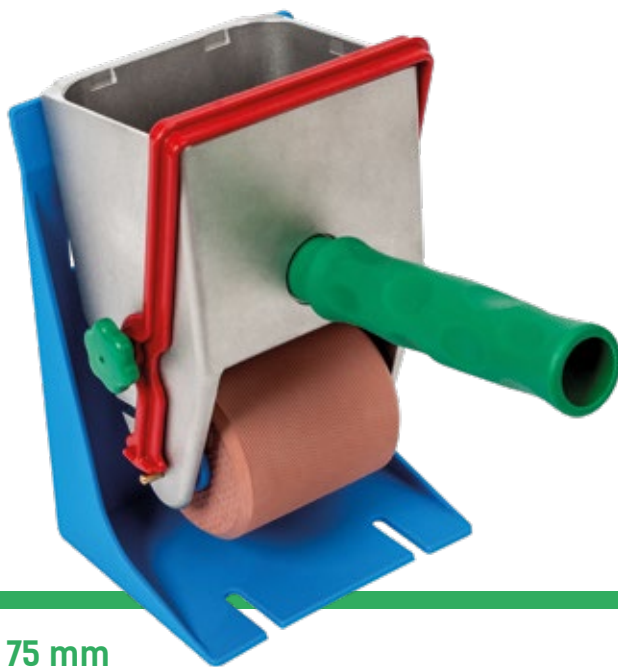
*The blocking clip is turned in the direction of the handle in order to fill the glue container with glue or adhesive **(1)**. The blocking clip is then tilted forwards and the applicator is rolled strip by strip over the surface, whereby the glue is applied to the surface **(2)**. Pivoting the blocking clip back stops the flow of glue and the glue is completely evenly distributed by rolling over it again **(3)**. Putting the Pfohl glue applicator aside is made much easier thanks to the compact stand which is supplied **(4)**.*



# GRÖSSEN / SIZES

Drei verschiedene Arbeitsbreiten haben Sie zur Auswahl, die sich mit verschiedenen Walzen kombinieren lassen. Auf diese Weise sind die Pfohl-Leimer individuell an Ihr Projekt anpassbar.

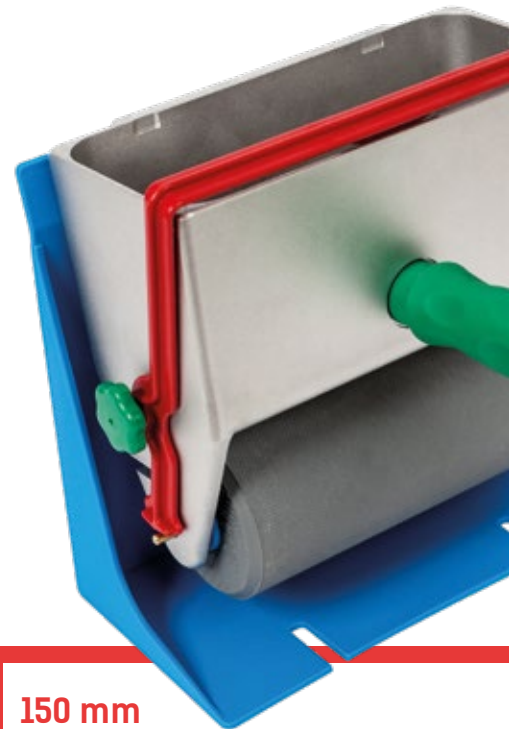
*There are three different working widths available, which can be combined with a variety of rollers. The Pfohl glue applicator can thus be individually adapted to suit your project.*



**75 mm**  
0,5 ltr / 0.5 l



**150 mm**  
1,0 ltr / 1.0 l



A.-Nr. / Item No.: 750000



A.-Nr. / Item No.: 210000



**200 mm**  
1,2 ltr / 1.2 l

A.-Nr. / Item No.: 150000

Bezeichnung Name	mm	A.-Nr. Item No.
<b>Pfohl-Leimer ohne Walze</b> <i>Pfohl glue applicator without roller</i>	075	750000
	150	150000
	200	210000
<b>Pfohl-Leimer mit Kunststoff-Walze, weiß, KST</b> <i>Pfohl glue applicator with plastic roller, white, KST</i>	075	750010
	150	150010
	200	210010
<b>Pfohl-Leimer mit Schwammgummi-Walze, rot, SG</b> <i>Pfohl glue applicator with sponge rubber roller, red, SG</i>	075	750020
	150	150020
	200	210020

Bezeichnung Name	mm	A.-Nr. Item No.
<b>Pfohl-Leimer mit Moosgummi-Walze, grau, MG</b> <i>Pfohl glue applicator with foam rubber roller, grey, MG</i>	075	750030
	150	150030
	200	210030
<b>Pfohl-Leimer mit Moosgummi-Walze, lösungsmittelbeständig, rost-braun, MGV</b> <i>Pfohl glue applicator with foam rubber roller, solvent-resistant, rust brown, MGV</i>	075	750040
	150	150040
	200	210040
<b>Pfohl-Leimer mit Vollgummi-Walze, braun, VG</b> <i>Pfohl glue applicator with solid rubber roller, brown, VG</i>	075	750050
	150	150050
	200	210050

# WALZEN

## ROLLERS

### MOOSGUMMI-WALZE, GRAU, MG / FOAM RUBBER ROLLER, GREY, MG



Mit gerippter, porenloser Oberfläche, für Weißleime, jedoch auch für Leime mit Härterzusatz (Kauritleim). Diese Walze vermittelt einen schwächeren Leimauftrag z.B. bei Furnierarbeiten mit grobporigem Furnier.

#### PFLEGE / CARE

Sehr leicht zu reinigen. Oberfläche kann durch Wringen, Ziehen, Kratzen o.dgl. beschädigt werden. Durch Beschädigungen kann Leim in die Walze eindringen und diese zum Quellen bringen. **Nicht säurebeständig; Reinigung mit Nitroverdünnung oder Terpentin vermeiden.**

*With ribbed, non-porous surface, for white glues, as well as for glues with added hardener (kaurit glue). This roller gives a thinner glue application e.g. for veneer work with coarse-pored veneers.*

*Very easy to clean. Surface can be damaged through wringing out, pulling, scratching. Damage can result in glue getting into the roller and causing it to swell. **Not acid-resistant; avoid cleaning with cellulose thinner or turpentine.***

### MOOSGUMMI-WALZE, LÖSUNGSMITTELBESTÄNDIG, ROST-BRAUN, MG V

FOAM RUBBER ROLLER, SOLVENT-RESISTANT, RUST BROWN, MG V



Mittelweich, geeignet für Neoprene-Kleber, Leime mit Härterzusatz, Nitrolacke, Grundierungen, Imprägnierungen und Fußbodenkleber.

#### PFLEGE / CARE

Für die Pflege dieser Walze gilt bei Kleber- oder Lack-Verarbeitung die gleiche Behandlung wie für die Vollgummi-Walze VG. Bei einer Verarbeitung von wasserlöslichen Leimen ist die Walze mit Wasser zu reinigen und abzutrocknen.

*Medium soft, suitable for neoprene adhesives, glues with hardening additive, nitrocellulose lacquer, impregnations and floor adhesives.*

*For maintenance of this roller, the same treatment as the VG solid rubber roller should be used for adhesive or lacquer finishing. For finishing with water-soluble glues, the roller should be cleaned with water and dried off.*

**VOLLGUMMI-WALZE, BRAUN, VG** / SOLID RUBBER ROLLER, BROWN, VG

Lösungsmittelbeständig, hart, geeignet für lösungsmittelhaltige Kleber aller Art, auch Gummilösungen.

*Solvent-resistant, hard, suitable for all types of solvent-based adhesives, including rubber solutions.*

**PFLEGE / CARE**

Diese Walze wird nach Arbeitsschluss mit einem Pinsel oder Lappen mit Lösungsmittel gereinigt und an der Luft aufbewahrt. Keinesfalls darf die Walze mehrere Stunden im Lösungsmittel gelassen werden, da sich die Walze ausdehnen und nicht mehr fest auf der Achse anliegen würde.

*This roller is cleaned with a brush or cloth and solvent after work and stored exposed to air. The roller should never be left in solvent for multiple hours because the roller will expand and will no longer lie flush on the shaft.*

**SCHWAMMGUMMI-WALZE, ROT, SG** / SPONGE RUBBER ROLLER, RED, SG

Standardwalze für Weißleime, Kleister und andere mit Wasser verdünnbare Leime. Es empfiehlt sich die Anschaffung einer zweiten Schwammgummi-Walze, damit jeweils eine ausgewaschen und getrocknet werden kann.

*Standard roller for white glues, paste, and other glues which can be thinned with water. We recommend purchasing a second sponge rubber roller so that one can be being washed and dried at any time.*

**PFLEGE / CARE**

Die Achse aus der Walze ziehen, die Walze mit der Öffnung über einen Wasserhahn stülpen; fest zusammendrücken und das untere Ende der Walze zusammenhalten. Durch den Wasserdruck wird der Leim in der Walze nach außen gedrückt (ca. 2 min.), 24 h trocknen lassen.

*Pull the roller off the shaft, put the roller with the opening over a tap; press together firmly and hold the bottom end of the roller together. The glue in the roller is pushed out by the water pressure (approx. 2 mins), leave to dry for 24 hours.*

**KUNSTSTOFF-WALZE, WEISS, KST** / PLASTIC ROLLER, WHITE, KST

Geschlossenzellige, raue Oberfläche, daher kein Aufquellen bei der Aufbewahrung im Wasser, Oberfläche gegen Verletzung unempfindlich, mühelos abwaschbar, geeignet für Weißleim, Kauritleim und Heißpressleim.

*Closed-cell, rough surface, so no swelling in water, surface resistant to damage, easily washable, suitable for white glue, kaurit glue and hot press glue.*

**PFLEGE / CARE**

Diese Walze kann nach der Verwendung von Weißleim im Wasser aufbewahrt werden. Bei der Verarbeitung von Heißpressleim oder Kaurit-Leim wird die Walze nur abgewaschen.

*This roller can be stored in water after use with white glue. For finishing with hot press glue or kaurit glue, the roller is simply washed.*

# QUALITÄT SEIT 1925

QUALITY SINCE 1925

## KUNSTSTOFFBÜGEL

Plastic bow

## RÄNDELSCHRAUBEN

Knurled screws

## DOSIERWALZE

Dosing roller

## KUNSTSTOFFFACHSE

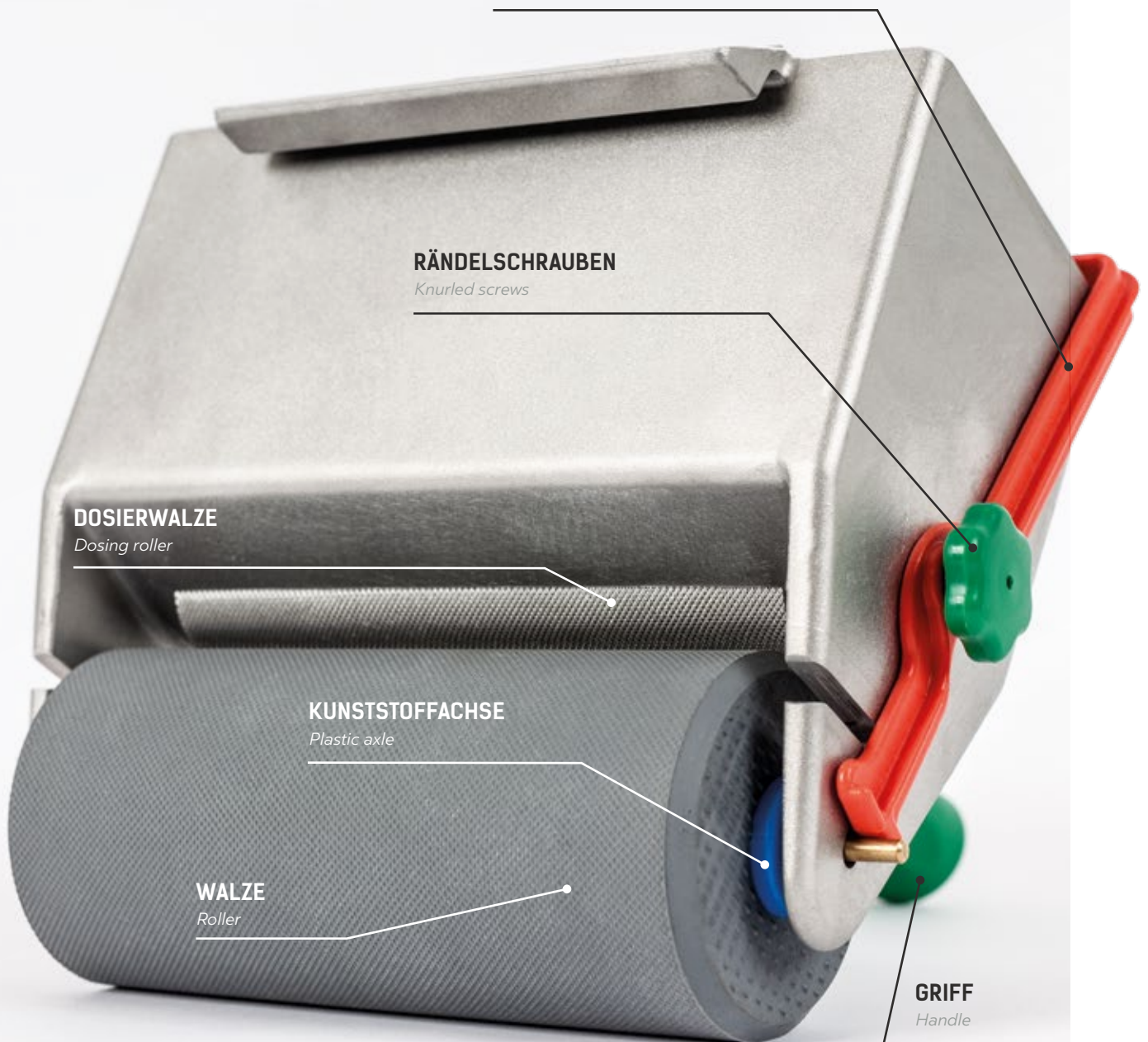
Plastic axle

## WALZE

Roller

## GRIFF

Handle















## WALZEN FÜR PFOHL-LEIMER

### ROLLERS FOR PFOHL GLUE APPLICATORS

Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	mm	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>Kunststoff-Walze, weiß, KST*</b> <i>Plastic roller, white, KST</i>	075 150 200	075010 015010 021010
	<b>Schwammgummi-Walze, rot, SG*</b> <i>Sponge rubber roller, red, SG</i>	075 150 200	075020 015020 021020
	<b>Moosgummi-Walze, grau, MG*</b> <i>Foam rubber roller, grey, MG</i>	075 150 200	075030 015030 021030
	<b>Moosgummi-Walze, lösungsmittelbeständig, rostbraun, MGV*</b> <i>Foam rubber roller, solvent-resistant, rust brown, MGV</i>	075 150	075040 015040
	<b>Vollgummi-Walze, braun, VG*</b> <i>Solid rubber roller, brown, VG</i>	075 150	075050 015050

## ERSATZTEILE FÜR PFOHL-LEIMER

### SPARE PARTS FOR PFOHL GLUE APPLICATORS

Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	mm	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>Kunststoffachse</b> <i>Plastic axle</i>	075 150 200	075500 015500 021500
	<b>Ständer</b> <i>Compact stand</i>	075 150 200	075650 015650 015650
	<b>Metallbügel</b> <i>Metal bow</i>	075 150	075560 015560
	<b>Kunststoffbügel</b> <i>Plastic bow</i>	075 150 200	075550 015550 021550
	<b>Dosierwalze</b> <i>Dosing roller</i>	075 150 200	075600 015600 021600
	<b>Griff</b> <i>Handle</i>	075 150 200	015005 015005 015005
	<b>Rändelschrauben, Paar, normal (n) und stark (s)</b> <i>Knurled screws, pair, normal (n) and strong (s)</i>	n s	000050 000070
	<b>Gewindeadapter</b> <i>Thread adapter</i>		021004
	<b>Teleskopstiel</b> <i>Telescopic handle</i>		021005
	<b>Erweiterung Leimer 200 mm</b> <i>Extension glue applicator 200 mm</i>		211000

\* Bitte beachten Sie die Pflegehinweise auf Seite 14 und 15  
Please observe the care instructions on page 14 and 15



## SPEZIALANFERTIGUNGEN AUS SCHWAMMGUMMI / CUSTOMIZED SPONGE RUBBER PRODUCTS

Zusätzlich zu unseren serienmäßigen Schwammgummiwalzen können wir Ihnen auch gerne individuelle Produkte aus Schwammgummi anbieten. Sehr gute Saugeigenschaften, Oberflächenhaftung und Elastizität ermöglichen ein vielseitiges Einsatzgebiet. Speziell nach Ihren Anforderungen ist auch die Fertigung von Klein- und Einzelserien realisierbar.

*In addition to our standard sponge rubber rollers, we are also happy to offer you customised sponge rubber products. Very good suction properties, surface adhesion and elasticity allow a wide variety of uses. Small and individual series can also be specially produced according to your requirements.*



## LEIMINATOR / GLUEMINATOR

Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	litr	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>Leiminator, mit gratis Ersatzpinsel</b> <i>Glueinator + free spare brush</i>	1,2	312000
	<b>Pinsel, Gr. 10</b> <i>Brush, size 10</i>		031200
	<b>Pinsel, flach</b> <i>Brush, flat</i>		031300

Der Leiminator ist der kleine, vielseitige Helfer überall dort, wo leichtflüchtige, unter Lufteinwirkung trocknende Flüssigkeiten wie z.B. Leime, Farben etc. mit dem Pinsel aufzutragen sind.

*The Glueinator is the small, versatile helper anywhere where volatile liquids which dry when exposed to air, such as glues, stains, etc. are applied with a brush.*

Der Leimtopf aus Kunststoff verhindert durch seinen speziellen Verschluss das Austrocknen des Leimes und der Pinsel.

*The plastic glue pot, with its special closure, prevents the glue and the brush from drying out.*



## LEIMTOPF / GLUE POT










Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	ltr	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>Leimtopf komplett, mit Pinsel, Gr. 2</b> <i>Complete glue pot, with brush, size 2</i>	0,7	200000
	<b>Unterteil</b> <i>Base</i>		020100
	<b>Pinselabstreifer</b> <i>Brush wiper</i>		020200
	<b>Schutzring</b> <i>Protective ring</i>		020300
	<b>Abdeckkappe</b> <i>Covering cap</i>		020400

Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>Pinsel, Gr. 2</b> <i>Brush, size 2</i>	020500
	<b>Pinsel, Gr. 4</b> <i>Brush, size 4</i>	020510
	<b>Pinsel, Gr. 6</b> <i>Brush, size 6</i>	020520
	<b>Pinsel, Gr. 8</b> <i>Brush, size 8</i>	020530



## TS BOY SPARBEHÄLTER / TS BOY ECONOMY GLUE BOTTLE

Für flüssige Klebstoffe, Leime, Lösungs- und Verdünnungsmittel, Farben, Lacke und Appreturen.

For liquid adhesives, glues, solvents and thinners, stains, lacquers and finishes.








Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	ltr	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>TS Boy</b> <i>TS Boy</i>	0,45	300045
	<b>TS Boy</b> <i>TS Boy</i>	0,9	300090
	<b>TS Boy</b> <i>TS Boy</i>	1,5	300150

Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>Pinsel, Gr. 6</b> <i>Brush, size 6</i>	031260
	<b>Pinsel, Gr. 8</b> <i>Brush, size 8</i>	031280
	<b>Pinsel, Gr. 10</b> <i>Brush, size 10</i>	031200
	<b>Pinsel, flach</b> <i>Brush, flat</i>	031300



## MESSBECHER / MEASURING JUG

Messgefäß aus Kunststoff, außen graduiert, als Dosierhilfe oder zum Anmischen von Flüssigkeiten.

Plastic measuring vessel, graded on the outside, as a dosing aid or for mixing liquids.

Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	ml	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>Messbecher</b> <i>Measuring jug</i>	100	620010
	<b>Messbecher</b> <i>Measuring jug</i>	500	620050
	<b>Messbecher</b> <i>Measuring jug</i>	1000	620100
	<b>Messbecher</b> <i>Measuring jug</i>	2000	620200

Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	ml	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>Messbecher</b> <i>Measuring jug</i>	3000	620300
	<b>Messbecher</b> <i>Measuring jug</i>	5000	620500



# VORRATS- & SPARFLASCHEN







STORAGE BOTTLES & ECONOMY BOTTLES

## VORRATSFLASCHEN / STORAGE BOTTLES

Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	ml	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>Vorratsflasche</b> <i>Storage bottle</i>	50	600005
	<b>Vorratsflasche</b> <i>Storage bottle</i>	100	600010
	<b>Vorratsflasche</b> <i>Storage bottle</i>	250	600025
	<b>Vorratsflasche</b> <i>Storage bottle</i>	500	600050
	<b>Vorratsflasche</b> <i>Storage bottle</i>	1000	600100
	<b>Vorratsflasche</b> <i>Storage bottle</i>	2000	600200
	<b>Vorratsflasche</b> <i>Storage bottle</i>	3000	600300
	<b>Vorratsflasche</b> <i>Storage bottle</i>	5000	600500

**VORRATSFLASCHE MIT  
PRAKTISCHEM DREHVERSCHLUSS**  
*Storage bottle with practical screw cap*

## SPARFLASCHEN / ECONOMY BOTTLES

Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	ml	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>Sparflasche</b> <i>Economy bottle</i>	50	610005
	<b>Sparflasche</b> <i>Economy bottle</i>	100	610010
	<b>Sparflasche</b> <i>Economy bottle</i>	250	610025
	<b>Sparflasche</b> <i>Economy bottle</i>	500	610050
	<b>Sparflasche</b> <i>Economy bottle</i>	1000	610100
	<b>Sparflasche</b> <i>Economy bottle</i>	2000	610200

**SPARFLASCHE ZUR  
PUNKTGENAUEN DOSIERUNG**  
*Economy bottle for precise dosing*





# LEIMSPRITZ- FLASCHEN

GLUE SPRAY BOTTLES



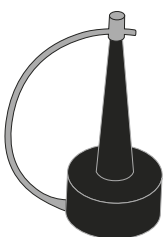
LEIMSPRITZFLASCHEN / GLUE SPRAY BOTTLES

DÜSEN / NOZZLES

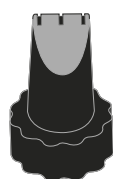
Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	ml	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>Leimspritzflasche mit spitzer Schraubdüse (A)</b> <i>Glue spray bottle with pointed screw nozzle (A)</i>	250 500	525100 550100
	<b>Leimspritzflasche mit 3 verschiedenen Wechseldüsen (B)</b> <i>Glue spray bottle with 3 different exchangeable nozzles (B)</i>	250 500	525200 550200
	<b>Leimspritzflasche mit 13 mm Breitdüse (C)</b> <i>Glue spray bottle with 13mm broad nozzle (C)</i>	250 500	525300 550300
	<b>Leimspritzflasche mit 3 verschiedenen Dübeldüsen, gelocht (D)</b> <i>Glue spray bottle with 3 different dowel nozzles, punched (D)</i>	250 500	525400 550400
	<b>Leimspritzflasche mit 3 verschiedenen Schlitzdüsen, ungelocht (E)</b> <i>Glue spray bottle with 3 different slotted nozzles, unpunched (E)</i>	250 500	525500 550500

Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>Düsen A mit spitzer Schraubdüse</b> <i>A nozzles with pointed screw nozzle</i>	050100
	<b>Düsen B mit 3 verschiedenen Wechseldüsen</b> <i>B nozzles with 3 different exchangeable nozzles</i>	050200
	<b>Düsen C mit 13 mm Breitdüse</b> <i>C nozzles with 13mm broad nozzle</i>	050300
	<b>Düsen D mit 3 verschiedenen Dübeldüsen, gelocht</b> <i>D nozzles with 3 different dowel nozzles, punched</i>	050400
	<b>Düsen E mit 3 verschiedenen Schlitzdüsen, ungelocht</b> <i>E nozzles with 3 different slotted nozzles, unpunched</i>	050500

DÜSEN ENTSPRECHEND IHRER BEDÜRFNISSE / NOZZLES ACCORDING TO YOUR NEEDS



**Schraubdüse**  
*Screw nozzle*



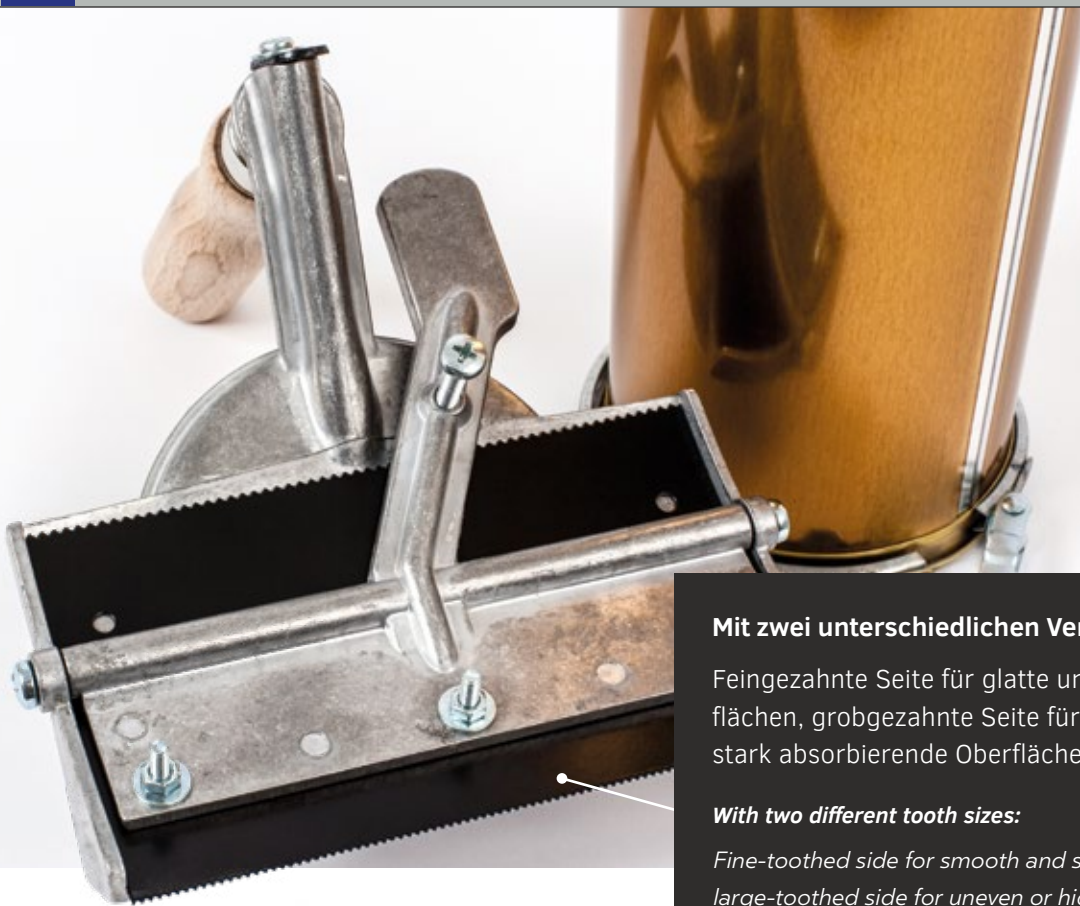
**Breitdüse**  
*Broad nozzle*



**Dübeldüse, gelocht**  
*Dowel nozzle, punched*



**Schlitzdüse, ungelocht**  
*Slotted nozzle, unpunched*



#### Mit zwei unterschiedlichen Verzahnungen:

Feingezahnte Seite für glatte und feste Oberflächen, grobgezahnte Seite für unebene oder stark absorbierende Oberflächen.

#### With two different tooth sizes:

Fine-toothed side for smooth and solid surfaces, large-toothed side for uneven or highly absorbent surfaces.





## LEIMSPACHTEL / GLUE SPREADER

Mit diesem Flächengerät gelingt es sowohl Fachleuten als auch Laien den Kleber oder Leim in Form eines regelmäßigen und dünnen Films aufzutragen. Die Auftragsbreite beträgt 150 mm.

- Ca. 20–30% weniger Klebstoff-/Leimverbrauch
- Große Zeitersparnis
- Jederzeit griff- und einsatzbereit
- Verschließt sich selbsttätig
- Kein Verlust durch Verdampfung

*With this flat device, both professionals and amateurs can apply adhesive or glue in the form of a regular and thin film. The application width is 150 mm.*

- *Approx. 20–30% less adhesive/glue used*
- *Big time savings*
- *Handy and ready to use at any time*
- *Closes automatically*
- *No loss through evaporation*

Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	mm	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>Leimspachtel</b> <i>Glue spreader</i>	150	810000
	<b>Dose</b> <i>Can</i>		081010
	<b>Spachtel</b> <i>Spreader</i>		081020
	<b>Spannring</b> <i>Clamping ring</i>		081030

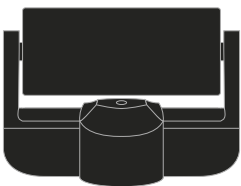


## UNIVERSAL LEIMSPENDER / UNIVERSAL GLUE DISPENSER

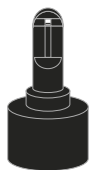
Bezeichnung <i>Name</i>	ml	A.-Nr. <i>Item No.</i>
<b>Universal Leimspender</b> <i>Universal glue dispenser</i>	250	800010

Mit fünf verschiedenen Aufsätzen zur Leimauftragung und praktischem Deckel.

*With five different attachments for glue application and a practical cover.*



**Leimroller 60 mm**  
*60 mm glue roller*



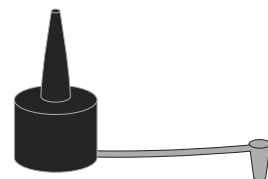
**Dübeldüse**  
*Dowel nozzle*



**Lamellodüse**  
*Lamello nozzle*



**Leimpinsel**  
*Glue brush*



**Spitzdüse**  
*Pointed nozzle*



## LEIMPORT / GLUEPORT

Standfester Untersatz aus Edelstahl mit Klimabehälter, der ein Austrocknen der Leimspitze verhindert.

*Stable stand made from stainless steel with climate container which prevents the glue nozzle from drying out.*

Abbildung Image	Bezeichnung Name	ml	A.-Nr. Item No.
	<b>LeimPort</b> GluePort	500	500100

### KEIN AUSTROCKNEN ODER VERKLEBEN DER LEIM-SPRITZ-DÜSEN DANK SCHAUMGUMMIKERN IN DER DOSE


*No drying out or clogging of the glue nozzle thanks to a foam rubber core in the container*



## NORDLEIM / NORDLEIM

Nordleim Weißleim-Holzleim ist für alle Holzarten und Holzwerkstoffe geeignet und kann bei der Bearbeitung von HPL-Platten eingesetzt werden. Nordleim Weißleim-Holzleim wird einseitig mit Pinsel oder Leimroller aufgetragen.

*Nordleim white glue wood glue is suitable for all types of wood and wood-based materials and can be used for processing HPL boards. Nordleim white glue wood glue is applied on one side with a brush or glue roller.*

Abbildung Image	Bezeichnung Name	g	A.-Nr. Item No.
	<b>Nordleim D3 Weißleim</b>	250	900250
		500	900500
	<i>Nordleim D3 white glue</i>	1000	901000
		5000	905000



**LEIMFIX / GLUEFIX**

Für gleichmäßigen, randscharfen Auftrag. Leim kann in der Box verbleiben ohne auszutrocknen.

*For even, sharp-edged application. Glue can be kept in the box without drying out.*

**PLATTENTRÄGER / PLATE CARRIER**

Der Plattenträger garantiert Rutschfestigkeit im ganzen Spannereich. Sperrige Elemente und sogar Glasplatten können bequem und kraftsparend getragen werden.

Spannbereich: 0–80 mm | Tragekraft: 75 kg

*The plate carrier guarantees slip resistance across the clamping range. Cumbersome elements and even plates of glass can be carried comfortable and with little effort.*

*Clamping range: 0–80mm | Load capacity: 75kg*

Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>Leimfix</b> <i>Gluefix</i>	830000
	<b>Walze, glatt</b> <i>Roller, smooth</i>	830010
	<b>Walze, gerändelt</b> <i>Roller, knurled</i>	830020
	<b>O-Ring 5 x 2,5 (10 Stk.)</b> <i>O ring 5 x 2.5 (10 pc.)</i>	830030
	<b>O-Ring 27 x 2,5 (10 Stk.)</b> <i>O ring 27 x 2.5 (10 pc.)</i>	830040

Abbildung <i>Image</i>	Bezeichnung <i>Name</i>	A.-Nr. <i>Item No.</i>
	<b>Plattenträger</b> <i>Plate carrier</i>	400080



## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN / GENERAL TERMS & CONDITIONS

---

### LIEFERBEDINGUNGEN / DELIVERY CONDITIONS

Lieferung erfolgt auf Rechnung und Gefahr des Empfängers. Lieferzeiten sind Circa-Fristen und beginnen jeweils mit Absendung der Auftragsbestätigung.

*Delivery is done at the cost and risk of the recipient. Delivery periods (delivery deadlines and dates) are approximate periods and will commence in each case upon issue of the order confirmation.*

### ZAHLUNGSBEDINGUNGEN / PAYMENT CONDITIONS

Für die Bezahlung der Rechnung gelten die jeweils individuell vereinbarten Zahlungsbedingungen. Für die Rechtzeitigkeit der Zahlung ist der Eingang bei Gupfo maßgebend.

*The payment terms and conditions agreed in the individual case shall apply to the payment of invoices. The date of receipt by Gupfo will be decisive in determining the timeliness of the payment.*

### EIGENTUMSVORBEHALT / RESERVATION OF TITLE

Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum. Der Käufer tritt uns hiermit sämtliche Forderungen aus Weiterverkauf der Vorbehaltsware ab. Von Pfändungen sind wir unter Angabe des Pfandgläubigers unverzüglich zu unterrichten.

*The goods remain our property until payment is received in full. The buyer hereby assigns to us any and all claims from the resale of the reserved goods. We must be informed immediately of any pledges, and provided with the name of the pledgee.*

### MÄNGELANSPRÜCHE / DEFECT CLAIMS

Die Mängelrechte des Kunden setzen voraus, dass er die gelieferte Ware bei Ablieferung überprüft, soweit zumutbar auch durch eine Probeverarbeitung oder Probenbenutzung, und Gupfo Mängel unverzüglich, spätestens zwei Wochen nach Ablieferung der Ware, schriftlich mitgeteilt hat.

*The Customer's right to claim defects is subject to the Customer inspecting the supplied goods upon delivery, including by means of sample processing or trial use where this can be reasonably expected, and notifying Gupfo of defects in writing without undue delay but no later than two weeks after the delivery of the goods.*

### GERICHTSSTAND / PLACE OF JURISDICTION

Erfüllungsort für alle aus dem Liefergeschäft ergebenden Verbindlichkeiten ist Landshut. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten im Zusammenhang mit dem Liefergeschäft und im Wechsel- und Scheckprozess ist Landshut. Mit der Erteilung eines Auftrages gelten unsere „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ als anerkannt.

*The place of fulfilment for all obligations resulting from the delivery transaction is Landshut. The place of jurisdiction for all disputes in connection with the delivery transaction and relating to bills of exchange or cheques is Landshut. Placement of an order is considered to constitute acceptance of our "General terms & conditions".*

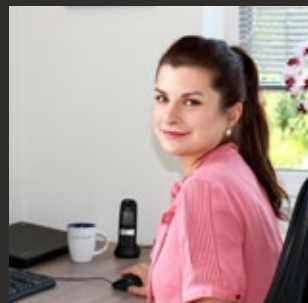
## LOHNENDER EINKAUF / REWARDING PURCHASE

### BONUS BEI WARENWERT JE RECHNUNG / BONUS FOR VALUE OF GOODS PER INVOICE

ab EURO <i>from EUROS</i>	Bonus <i>Bonus</i>
2.000	2 %
3.000	3 %
4.000	4 %
5.000	5 %
6.000	6 %
7.000	7 %
8.000	8 %
9.000	9 %
10.000	10 %

ab EURO <i>from EUROS</i>	Bonus <i>Bonus</i>
12.500	11 %
15.000	12 %
17.500	13 %
20.000	14 %
25.000	15 %
30.000	16 %
40.000	17 %
50.000	18 %

## SERVICE / SERVICE

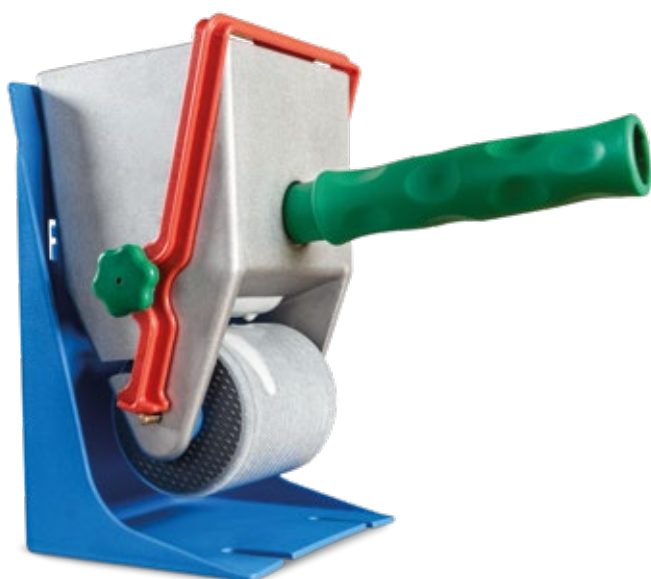


**SIE ERREICHEN UNS  
MONTAG BIS DONNERSTAG  
07:30 – 12:00 UND  
12:30 – 16:00 UHR UND  
FREITAG 07:30 – 12:00 UHR**

YOU CAN REACH US FROM MONDAY TO  
THURSDAY BETWEEN 07:30 AM – 12:00 PM  
AND 12:30 PM – 4:00 PM AND  
FRIDAY FROM 07:30 AM – 12:00 PM

**TELEFON / PHONE  
E-MAIL / EMAIL  
WEB**

**+49 (0)8771 / 409 90 90  
INFO@GUPFO.COM  
WWW.GUPFO.COM**



GUSTAV PFOHL GMBH

Dieselstraße 4  
D-84061 Ergoldsbach

T +49 (0)8771 / 409 90 90  
F +49 (0)8771 / 409 90 91  
E [info@gupfo.com](mailto:info@gupfo.com)